



Kirgizistan-Türkiye Manas Üniversitesi
ile
İ. Jansugurov Yedisu Devlet Üniversitesi
Biyoteknoloji Araştırma Enstitüsü
arasındaki
İşbirliği Sözleşmesi



Tarih: «30» 05 2018

Bir taraftan, İ. Jansugurov Yedisu Devlet Üniversitesi Biyoteknoloji Araştırma Enstitüsü adına Tüzüğe göre hareket eden Müdür A. T. KANAYEV ile diğer taraftan, Kirgizistan-Türkiye Manas Üniversitesi adına Üniversite Tüzüğüne istinaden hareket eden Rektör Prof. Dr. Sebahattin BALCI (ileride tek başına Taraf, birlikte Taraflar olarak anılır) aşağıdaki hususlarda mutabık kalmak suretiyle işbu Sözleşmeyi imzalamışlardır.

1. SÖZLEŞME KONUSU

1.1. İşbu Sözleşmenin konusu;

- Ortak bilimsel araştırmalarının düzenlenmesi ve yürütülmesi,
- Modern bilimsel araştırma yöntem ve teknik bilgi paylaşımı,
- Bitki, çevre koruma ve biyoteknoloji alanlarında staj imkanlarının sağlanması,
- Ortak bilimsel makalelerin hazırlanması ve yayınlanması

gibi faaliyetlerin gerçekleştirilmesi için hak eşitliği ve karşılıklı yarar sağlayacak işbirliğinin yapılmasıdır.

2. TARAFLAR ARASINDAKİ ETKİLEŞİM

Taraflar, aşağıda belirtilen ortak faaliyetleri gerçekleştirme konusunda işbirliği yapmayı taahhüt ederler.

- 2.1. Çeşitli güncel konularında ortak bilimsel ve yenilikli araştırmaları yürütmek, bilimsel yenilik ve buluşların ticarileştirilmesine katkı sağlamak;
- 2.2. Ortak seminerleri düzenlemek, yayın ve başka bilimsel materyallerin paylaşımında bulunmak ve diğer bilimsel faaliyetler üzerinde birbirini haberdar etmek;
- 2.3. Araştırma görevlilerine önceden mutabık kalınan eğitim-öğretim programları çerçevesinde staj imkanları sağlamak;
- 2.4. Bilimsel araştırmaların yürütülmesi sırasında karşılıklı danışmanlık hizmetleri vermek;
- 2.5. Tarafların personeline kütüphanelerindeki bilimsel bilgi kaynaklarına erişim imkanları sağlamak.

3. DİĞER ŞARTLAR

- 3.1 İşbu Sözleşme kapsamında söz konusu faaliyetler hariç olmak üzere Taraflardan birinin teklifi üzerine başka tür faaliyetleri de gerçekleştirilebilir.
- 3.2 İşbu Sözleşmede yapılacak olan her türlü değişiklikler ve ilaveler, ancak yazılı halinde yapılmış, Taraflarca imzalanmış ve asıl nüsha halinde sunulmuş olması halinde geçerli sayılır.
- 3.3 İşbu Sözleşmede vuku bulabilecek tüm anlaşmazlıklar yürürlükteki mevzuatlara uygun olarak çözümlenir.
- 3.4 Aynı hukuki gücüne sahip iki nüsha halinde düzenlenmiş işbu Sözleşme, Taraflarca imzalandığı tarihten itibaren yürürlüğe girer ve 5 yıl boyunca geçerli kalacaktır.
- 3.5 İşbu Sözleşme, Tarafların karşılıklı yazılı bir anlaşma ile değiştirilebilir ve yenilenebilir. Taraflardan birisi karşı Tarafa fesih tarihinden 90 (doksan) gün önce yazılı bildirimde bulunmak şartıyla işbu Sözleşme tek taraflı olarak feshedebilir.

Rn

4. NİHAİ HÜKÜMLER

4.1. İşbu Sözleşme eşit oranda hukuki güce sahip 4 (dört) nüshada, 2 (iki) Rusça ve 2 (iki) Türkçe olarak her bir Tarafa 2 (iki) nüsha verilmek üzere düzenlenmiştir.

**Kırgızistan-Türkiye Manas
Üniversitesi**

adına


Prof. Dr. Sebahattin BALCI
REKTÖR

**İ. Jansugurov Yedisu Devlet
Üniversitesi
Biyoteknoloji Araştırma Enstitüsü**

adına


Prof. Dr. A. T. KANAYEV
MÜDÜR

Kırgızistan-Türkiye Manas Üniversitesi
Adres: 720044, Kırgız Cumhuriyeti, Bişkek ş.,
Cengiz Aytmatov Cad., 56
Tel.: +996 (312) 54 19 41-47
Faks: +996 (312) 54 19 35
E-posta: iro@manas.edu.kg

İ. Jansugurov Yedisu Devlet Üniversitesi
Biyoteknoloji Araştırma Enstitüsü
Adres: 040009, Kazakistan,
Taldıkorgan ş.,
Jansugurov Sok., 187 'A'
Tel.: +7(7282) 22-25-23
Faks: +7(7282) 22-21-94
E-posta: inbox@pushkin.institute



**Договор о сотрудничестве
между Кыргызско-Турецким
университетом «Манас» и
Научно-исследовательским институтом
проблем биотехнологии Жетысуского
государственного университета имени И.
Жансугурова**



«30» 05 2018 г.

Научно-исследовательский институт проблем биотехнологии Жетысуского государственного университета имени И. Жансугурова в лице директора А.Т. Канаева, действующего на основании Устава, с одной стороны, и Кыргызско-Турецкий университет «Манас» в лице ректора, действующего на основании Устава, с другой стороны, далее вместе именуемые как «Стороны» (каждый в отдельности «Сторона»), заключили настоящий Договор о сотрудничестве, далее именуемый «Договор», о нижеследующем:

1. Предмет Договора

1.1. Предметом настоящего договора является равноправное и взаимовыгодное сотрудничество в области науки для:

- организации и проведения совместных научно-исследовательских работ;
- обмена информацией о современных методиках и технологией проведения научных исследований;
- проведения и организации научных стажировок в области защиты растений, охраны окружающей среды и биотехнологии;
- совместной подготовки и публикации статей.

2. Взаимодействие Сторон

2.1. Организовывать совместные научно-инновационные исследования по актуальным тематикам, содействовать коммерциализации научных разработок;

2.2. Организовывать совместные семинары, обмениваться публикациями и другими научными материалами, а также информировать стороны об иных проводимых научных мероприятиях;

2.3. Обеспечивать условия для повышения квалификации научных сотрудников по согласованным программам

2.4. Оказывать консультационную помощь в проведении научно-исследовательской работы;

2.5. Обеспечивать сотрудникам сторон возможность пользования фондами научных библиотек;

3. Другие Условия

- 3.1 Настоящий договор не исключает других форм сотрудничества, которые могут быть предложены по инициативе одной из сторон;
- 3.2. Все изменения и дополнения к настоящему договору действительны лишь при условии, если они выполняются в письменной форме и подписаны уполномоченными лицами Сторон и представлены в оригинале;
- 3.3. Все споры и разногласия решаются в соответствии с действующим законодательством;
- 3.4. Настоящий договор составлен в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, вступает в силу с момента его подписания и заключается сроком на пять лет;
- 3.5. Договор может быть изменен или продлен письменным согласованием обеих Сторон и может быть расторгнут в любое время по усмотрению любой из Сторон с письменным уведомлением другой Стороны за девяносто (90) дней до даты расторжения данного договора.

4. Заключительные Положения

- 4.1. Настоящий Договор составлен в двух экземплярах на русском языке, по одному экземпляру каждой из договаривающихся Сторон, и имеет равную силу.

От имени

**Кыргызско-Турецкого университета
«Манас»**



Ректор

проф., док. Себахаттин Балжы

От имени

**Научно-исследовательского
института проблем
биотехнологии Жетысуского
государственного университета
имени И. Жансугурова**



Директор

проф., док. А.Т. Канаев

Кыргызско-Турецкий университет
«Манас»
720044, Бишкек, КЫРГЫЗСТАН
Чынгыза Айтматова, 56
тел: +996 (312) 54 19 41-47
Факс: +996 (312) 54 19 35
E-mail: iro@manas.edu.kg

Научно-исследовательский
институт проблем биотехнологии
Жетысуского государственного
университета имени И.Жансугурова
040009 Казахстан, г. Талдыкорган,
ул. Жансугурова, 187А
тел.: +7(7282) 22-25-23
факс: +7(7282) 22-21-94E-mail:
inbox@pushkin.institute